

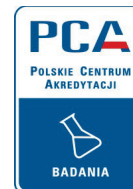


SPRAWOZDANIE Z WYNIKÓW BADAŃ

Nr 1178s2026

Laboratorium SALUBRIS, ul. Poznańska 2, 63-004 Tulce

tel 61 2506 430, 61 8727 208, fax 61 2506 432, email: lab@salubris.pl



AB 1127

Zleceniodawca	Nr zlecenia / umowy
Gminne Przedsiębiorstwo Wodociągowe Sp. z o.o. z siedzibą w Czerwonaku 62-028 Koziegłowy ul. Piaskowa 1	7/2026 z dnia 5-01-2026 r.

Informacje ogólne:

Wyniki badania wody przeznaczonej do spożycia w zakresie parametrów grupy B objętych monitoringiem wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294), wykonano metodami zatwierdzonymi przez PPIS decyzją nr HK-JW.9022.17.2026 ważna do 12.04.2027 r.

Nr próbki	Identyfikacja punktu pobierania	Rodzaj próbki	Stan próbki	Data pobierania	Data dostarczenia do Laboratorium	Data przeprowadzenia badań
1613/26	Annowo- Przedszkole Czarodziejski Zamek ul. Poznańska 15, Owińska	woda do spożycia	odpowiedni	15.06.2026	15.06.2026	15.06– 09.07.2026

Identyfikacja metod pobierania próbek:

pobrane przez personel Laboratorium: Wiesław Nowicki wg PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007

Wyniki badań:

Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Nr próbki	Niepewność rozszerzona wyniku pomiaru $\pm U$ ($k=2$, 95%)	* Wartość dopuszczalna
			1613/26		
Amonowy jon	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l NH_4	< 0,10	0,10 $\pm$ 0,02	$\leq$ 0,50
Antymon	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Sb	< 3,0	3,0 $\pm$ 0,6	$\leq$ 5,0
Arsen	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l As	< 5,0	5,0 $\pm$ 1,0	$\leq$ 10
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l NO_3	0,75	0,08	$\leq$ 50
Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l NO_2	< 0,050	0,050 $\pm$ 0,010	$\leq$ 0,10 / $\leq$ 0,50
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+AP1:2015-06 Metoda D	mg/l Pt	5 akceptowalna	2,5	15 °, akceptowalna i bez nieprawidłowych zmian
Bor	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l B	< 0,0010	0,0010 $\pm$ 0,0002	$\leq$ 1,0
Bromiany	** PN-EN 11206:2013-07	μ g/l	< 3	3 $\pm$ 1	$\leq$ 10
Chlorki	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l Cl	21,9	2,0	$\leq$ 250
Chrom	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Cr	< 1,0	1,0 $\pm$ 0,2	$\leq$ 50
Cyjanki wolne i związane	** PB 129 wyd. I z dn. 15.06.2011	μ g/l CN	< 5	5 $\pm$ 1	$\leq$ 50
Fluorki	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l F	0,11	0,03	$\leq$ 1,5
Glin	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Al	< 10,0	10,0 $\pm$ 1,5	$\leq$ 200
Kadm	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Cd	< 0,50	0,50 $\pm$ 0,10	$\leq$ 5,0
Magnez	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l Mg	16,0	1,6	7 – 125
Mangan	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Mn	3,03	0,45	$\leq$ 50
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,10 akceptowalna	0,02	$\leq$ 1, akceptowalna i bez nieprawidłowych zmian
Miedź	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l Cu	0,0076	0,0011	$\leq$ 2,0
Nikiel	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Ni	< 3,0	3,0 $\pm$ 0,5	$\leq$ 20
Ołów	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Pb	< 5	5 $\pm$ 1	$\leq$ 10
Ogólny węgiel organiczny	PN-EN 1484:1999	mg/l C	2,6 bez nieprawidłowych zmian	0,7	bez nieprawidłowych zmian
pH ⁶	PN-EN ISO 10523:2012	-	7,5	0,2	6,5 – 9,5
Przewodność elektryczna właściwa ⁶	PN-EN 27888:1999 automatyczna kompensacja do 25°C	μ S/cm	690	46	$\leq$ 2500
Rtęć	PN-EN ISO 12846:2012-06	μ g/l Hg	< 0,10	0,10 $\pm$ 0,02	$\leq$ 1,0
Selen	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Se	< 5	5 $\pm$ 1	$\leq$ 10
Siarczany	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l SO_4	113	11	$\leq$ 250
Sód	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l Na	11,1	0,8	$\leq$ 200
Srebro	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l Ag	< 0,0010	0,0010 $\pm$ 0,0002	$\leq$ 0,010
Twardość ogólna	PB-09 wyd. 2 z dnia 05.08.2009	mg/l $CaCO_3$	375	34	60 – 500
Wapń	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l Ca	123	11	-
Żelazo	PN-EN ISO 11885:2009	μ g/l Fe	8,98	1,35	$\leq$ 200
Smak ⁷	PN- EN 1622:2006, załącznik C	-	brak obcego smaku	-	akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian
Zapach ⁷	PN- EN 1622:2006, załącznik C	-	brak obcego zapachu	-	akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian



SPRAWOZDANIE Z WYNIKÓW BADAŃ

Nr 1178s2026

Laboratorium SALUBRIS, ul Poznańska 2, 63-004 Tulce

tel 61 2506 430, 61 8727 208, fax 61 2506 432, email: lab@salubris.pl



AB 1127

Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Nr próbki	Niepewność rozszerzona wyniku pomiaru $\pm U$ (k=2, 95%)	* Wartość dopuszczalna
			1613/26		
Benzo(a)piren	** PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,0025	0,0025 ± 0,0012	≤ 0,010
Suma WWA: (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P	** PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,010	0,010 ± 0,005	≤ 0,10
Suma pestycydów chloroorganicznych – z obliczeń ⁵	** PN-EN ISO 6468:2002	µg/l	< 0,050	0,050 ± 0,020	≤ 0,50
Trichlorometan (chloroform)	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	9,0	3,6	≤ 30
Bromodichlorometan	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	4,7	1,9	≤ 15
Suma THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	15	6	≤ 100
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 2,0	2,0 ± 0,8	≤ 10
1,2-Dichloroetan (EDC)	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 1,0	1,0 ± 0,4	≤ 3,0
Benzen	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 0,5	0,5 ± 0,2	≤ 1,0
Chlorek winylu (CV)	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 0,2	0,2 ± 0,1	≤ 0,5
Epichlorohydryna	** PB 147/GC wyd.II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05	0,05 ± 0,02	≤ 0,10
Akryloamid	** PB 403 wyd.I z dn. 25.06.2020	µg/l	< 0,05	0,05 ± 0,02	≤ 0,10
Chloramina	***PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,02	0,02 ± 0,01	≤ 0,5
Chlor wolny	*** PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,02	0,02 ± 0,01	≤ 0,3
Bakterie grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	NPL / 100ml	0	-	0
Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	NPL / 100ml	0	-	0
Enterokoki kałowe w 100 ml	** PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk / 100ml	0	-	0
Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami)	** PN-EN ISO 14189:2016-10	jtk / 100ml	0	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w (22±2)°C po (68±4)h	PN-EN ISO 6222:2004	jtk / 1ml	12 bez nieprawidłowych zmian	[7 : 22]	⁸ bez nieprawidłowych zmian

* Wartość dopuszczalna w wodzie zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dn. 07.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017 poz. 2294) oraz obowiązującym od dn. 24.06.2026 r. Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dn. 22.05.2026 r. (Dz.U.2026 poz.748).

** Wykonano w Laboratorium Badawczym J.S. HAMILTON Poland Sp. z o.o. AB 079, Sprawozdanie z Badań nr 543673/26/POZ z 17.06.2026 r. oraz 544903/26/POZ z 02.07.2026r. Metody badawcze zatwierdzone przez PPIS w Poznaniu nr decyzji HK-JW.9022.22.2025 z dnia 13.06.2025 r. oraz PPIS w Gdyni nr decyzji 9/25/NS.904.2.2025 z 06.11.2025 r.

***Wykonano w Laboratorium Eurofins OBKiS AB 213. Metoda zatwierdzona przez PPIS w Katowicach, nr decyzji NS.HK.9027.3.2.2026.JC obowiązujące do dn.17.03.2027 r.

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
3. Wartość ze znakiem mniejszości „<” oznacza, że stężenie badanej substancji jest niższe niż granica oznaczalności w zastosowanej metodzie badawczej.
4. Niepewność rozszerzona wyników badań fizyczno-chemicznych ($\pm U$) dla próbek pobranych przez personel Laboratorium uwzględnia niepewność metody badawczej i pobierania próbek, oszacowana jest dla przedziału ufności 95% i k=2. Uzyskany przez Laboratorium rezultat badania wykraczający poza zakres stosowania metody akredytowanej zgodnie z zakresem akredytacji AB 1127, AB 079, AB 213 w postaci zapisu „<” wartości dolnej granicy oznaczania, podany jest wraz z niepewnością rozszerzoną oszacowaną dla dolnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Przedstawiona niepewność rozszerzona pomiaru dla badań mikrobiologicznych została oszacowana zgodnie z ISO 19036 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Złożona niepewność standardowa stanowi odchylenie standardowe odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.
5. Wyniki oznaczania poszczególnych pestycydów znajdują się na sprawozdaniu zewnętrznego dostawcy badań.
6. W trakcie oznaczania pH i przewodności elektrycznej właściwej temperaturze pomiaru próbki wynosiła: 17,1°C ± 0,5°C.
7. Oznaczanie smaku i zapachu przez personel Laboratorium wykonano w miejscu pobierania próbki. Warunki środowiskowe nie miały negatywnego wpływu na pomiar. Brak obcego smaku i zapachu wody oznacza, że woda jest akceptowalna pod względem smaku i zapachu. Temperatura pobieranej próbki wynosiła 15,1°C ± 1,0°C.
8. Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała 100 jtk/ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/ml w kranie konsumenta (Dz.U.2017 poz.2294, Zał. nr 1, C, tab. 1).
9. Pożądana wartość barwy w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l (Dz.U. 2017 poz. 2294, Zał. nr 1, C, tab. 2).

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami

Stwierdzenie zgodności odbywa się poprzez porównanie otrzymanych wyników z wyspecyfikowanymi wartościami granicznymi określonymi Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294). **Uzyskane wyniki są zgodne z wymaganiami.** Zasada podejmowania decyzji została uzgodniona na etapie przyjęcia zlecenia – wybrana opcja: binarne stwierdzenie zgodności w przypadku zastosowania pasma ochronnego wg ILAC-G8:09/2019 p. 4.2.2., prawdopodobieństwo błędnej akceptacji wyniku wynosi 2,5 %.

W przypadku wyników mikrobiologicznych, sensorycznych oraz rezultatów badań oznaczonych poniżej granicy oznaczalności danej metody, przedstawienie stwierdzenia zgodności jest raportowane w ramach opinii i interpretacji oraz bazuje na uzyskanych rezultacie badania i jego interpolacji w odniesieniu do dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

Wyniki przedstawione w niniejszym sprawozdaniu w zakresie smaku i zapachu, wyniki parametrów mikrobiologicznych oraz wszystkie rezultaty dla parametrów oznaczonych poniżej granicy oznaczalności **spełniają** wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294).

W przypadku oznaczania ogólnej liczby organizmów w 22°C w/w Rozporządzenie podaje wartość zalecaną (200 jtk/1ml), a nie parametryczną wartość dopuszczalną.

Wyniki przedstawione w niniejszym sprawozdaniu w zakresie ogólnej liczby organizmów **nie przekraczają wartości zalecanej.**

Data utworzenia sprawozdania: 10.07.2026

Autoryzował:

Kierownik Laboratorium
dr Agnieszka Wichacz-Bellucci

- koniec sprawozdania -



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 544903/26/POZ

Zleceniodawca SALUBRIS Sp. z o.o. ul. Poznańska 2 63-004 Tulce		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA 1613/26 godz. pobierania 08.30		
Data przyjęcia próbki	16.06.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 544903/26/POZ Próbka otrzymana od Zleceniodawcy		
Data rozpoczęcia badań	17.06.2026			
Data zakończenia badań	02.07.2026			
Data sprawozdania z badań	02.07.2026			

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Epichlorohydryna ^{1) 2) 3)} PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Akryloamid ^{1) 2) 3)} PB-403 wyd. I z dn. 25.06.2020	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* # Chlor wolny ¹⁾ PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,02 (0,02 ± 0,01)	≤ 0,3	Zgodny
* Cyjanki wolne i związane ^{1) 2) 3)} PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5 (5 ± 1)	≤ 50	Zgodny
* # Chloramina ¹⁾ PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,02 (0,02 ± 0,01)	≤ 0,5	Zgodny
* Bromiany ^{1) 2)} PN-EN 11206:2013-07	µg/l	< 3 (3 ± 1)	≤ 10	Zgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ^{1) 2) 3)} PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren	µg/l	< 0,0025 (0,0025 ± 0,0012)	≤ 0,010	Zgodny
Suma WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,005)	≤ 0,10	Zgodny
* Pestycydy chloroorganiczne ^{1) 2) 3)} PN-EN ISO 6468:2002				
Aldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
alfa - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
beta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
cis-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
delta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Dieldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Endryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
gamma - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
HCB	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 544903/26/POZ

Izodryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Suma pestycydów chloroorganicznych z obliczeń	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,020)	≤ 0,50	Zgodny
trans-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Heptachlor	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Epoksyd heptachloru	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
* Lotne związki organiczne ^{1) 2)} PN-EN ISO 15680:2008				
Chloroform	µg/l	9,0 ± 3,6	≤ 30	Zgodny
Bromodichlorometan	µg/l	4,7 ± 1,9	≤ 15	Zgodny
Dibromochlorometan	µg/l	1,7 ± 0,7	-	-
Tetrachlorometan ³⁾	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)	-	-
1,2-Dichloroetan (EDC) ³⁾	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 3,0	Zgodny
Trichloroeten ³⁾	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	-	-
Tetrachloroeten ³⁾	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	-	-
Chlorek winylu (CV) ³⁾	µg/l	< 0,2 (0,2 ± 0,1)	≤ 0,5	Zgodny
Benzen ³⁾	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)	≤ 1,0	Zgodny
Trihalometany ogółem	µg/l	15 ± 6	≤ 100	Zgodny
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu ³⁾	µg/l	< 2,0 (2,0 ± 0,8)	≤ 10	Zgodny

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- 2) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/25 NS.904.2.2025 z dn. 06.11.2025 r.).
- 3) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.

Badanie: Chlor wolny wykonano w laboratorium o numerze akredytacji AB 213

Badanie: Chloramina wykonano w laboratorium o numerze akredytacji AB 213

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 186, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 213, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 475, p.o. Kierownika Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 548, Kierownik Sekcji Autoryzacji, Sekcja Autoryzacji

ID: 1091, Starszy Specjalista ds. Analiz, Sekcja Współpracy z Laboratoriami

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 544903/26/POZ

Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób poboru próbek, warunki ich transportu oraz za informacje dostarczone przez Klienta, w tym dane mogące mieć wpływ na ważność wyników badań. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA



SPRAWOZDANIE Z WYNIKÓW BADAŃ

Nr 1179s2026

Laboratorium SALUBRIS, ul. Poznańska 2, 63-004 Tulce

tel 61 2506 430, 61 8727 208, fax 61 2506 432, email: lab@salubris.pl



AB 1127

Zleceniodawca	Nr zlecenia / umowy
Gminne Przedsiębiorstwo Wodociągowe Sp. z o.o. z siedzibą w Czerwonaku 62-028 Koziegłowy ul. Piaskowa 1	7/2026 z dnia 5-01-2026 r.

Informacje ogólne:

Wyniki badania wody przeznaczonej do spożycia w zakresie parametrów grupy B objętych monitoringiem wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294), wykonano metodami zatwierdzonymi przez PPIS decyzją nr HK-JW.9022.17.2026 ważna do 12.04.2027 r.

Nr próbki	Identyfikacja punktu pobierania	Rodzaj próbki	Stan próbki	Data pobierania	Data dostarczenia do Laboratorium	Data przeprowadzenia badań
1614/26	Bolechowo Osiedle SUW- kran do pobierania próbek wody	woda do spożycia	odpowiedni	15.06.2026	15.06.2026	15.06–09.07.2026

Identyfikacja metod pobierania próbek:

pobrane przez personel Laboratorium: Wiesław Nowicki wg PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007

Wyniki badań:

Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Nr próbki	Niepewność rozszerzona wyniku pomiaru $\pm U$ (k=2, 95%)	* Wartość dopuszczalna
			1614/26		
Amonowy jon	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l NH_4	0,29	0,06	$\leq 0,50$
Antymon	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Sb	$< 3,0$	$3,0 \pm 0,6$	$\leq 5,0$
Arsen	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ As	$< 5,0$	$5,0 \pm 1,0$	≤ 10
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l NO_3	0,95	0,10	≤ 50
Azotyiny	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l NO_2	$< 0,050$	$0,050 \pm 0,010$	$\leq 0,10$ / $\leq 0,50$
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+AP1:2015-06 Metoda D	mg/l Pt	10 akceptowalna	2,5	15 °, akceptowalna i bez nieprawidłowych zmian
Bor	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l B	0,131	0,020	$\leq 1,0$
Bromiany	** PN-EN 11206:2013-07	$\mu\text{g/l}$	< 3	3 ± 1	≤ 10
Chlorki	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l Cl	5,03	0,5	≤ 250
Chrom	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Cr	$< 1,0$	$1,0 \pm 0,2$	≤ 50
Cyjanki wolne i związane	** PB 129 wyd. I z dn. 15.06.2011	$\mu\text{g/l}$ CN	< 5	5 ± 1	≤ 50
Fluorki	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l F	0,41	0,12	$\leq 1,5$
Glin	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Al	$< 10,0$	$10,0 \pm 1,5$	≤ 200
Kadm	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Cd	$< 0,50$	$0,50 \pm 0,10$	$\leq 5,0$
Magnez	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l Mg	20,4	2,0	7 – 125
Mangan	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Mn	35,5	5,3	≤ 50
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,26 akceptowalna	0,06	≤ 1 , akceptowalna i bez nieprawidłowych zmian
Miedź	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l Cu	$< 0,0030$	$0,0030 \pm 0,0005$	$\leq 2,0$
Nikiel	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Ni	$< 3,0$	$3,0 \pm 0,5$	≤ 20
Ołów	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Pb	< 5	5 ± 1	≤ 10
Ogólny węgiel organiczny	PN-EN 1484:1999	mg/l C	3,9 bez nieprawidłowych zmian	0,7	bez nieprawidłowych zmian
pH ⁶	PN-EN ISO 10523:2012	-	7,4	0,2	6,5 – 9,5
Przewodność elektryczna właściwa ⁶	PN-EN 27888:1999 automatyczna kompensacja do 25°C	$\mu\text{S/cm}$	446	29	≤ 2500
Rtęć	PN-EN ISO 12846:2012-06	$\mu\text{g/l}$ Hg	$< 0,10$	$0,10 \pm 0,02$	$\leq 1,0$
Selen	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Se	< 5	5 ± 1	≤ 10
Siarczany	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l SO_4	0,71	0,07	≤ 250
Sód	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l Na	6,1	0,4	≤ 200
Srebro	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l Ag	$< 0,0010$	$0,0010 \pm 0,0002$	$\leq 0,010$
Twardość ogólna	PB-09 wyd. 2 z dnia 05.08.2009	mg/l CaCO_3	245	22	60 – 500
Wapń	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l Ca	64,2	5,8	-
Żelazo ⁷	PN-EN ISO 11885:2009	$\mu\text{g/l}$ Fe	19,0	2,8	≤ 200
Smak ⁷	PN- EN 1622:2006, załącznik C	-	brak obcego smaku	-	akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian
Zapach ⁷	PN- EN 1622:2006, załącznik C	-	brak obcego zapachu	-	akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian



SPRAWOZDANIE Z WYNIKÓW BADAŃ

Nr 1179s2026

Laboratorium SALUBRIS, ul. Poznańska 2, 63-004 Tulce

tel 61 2506 430, 61 8727 208, fax 61 2506 432, email: lab@salubris.pl



AB 1127

Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Nr próbki	Niepewność rozszerzona wyniku pomiaru $\pm U$ (k=2, 95%)	* Wartość dopuszczalna
			1614/26		
Benzo(a)piren	** PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,0025	0,0025 ± 0,0012	≤ 0,010
Suma WWA: (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P	** PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	< 0,010	0,010 ± 0,005	≤ 0,10
Suma pestycydów chloroorganicznych – z obliczeń ⁵	** PN-EN ISO 6468:2002	µg/l	< 0,050	0,050 ± 0,020	≤ 0,50
Trichlorometan (chloroform)	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	6,0	2,4	≤ 30
Bromodichlorometan	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 1,0	1,0 ± 0,4	≤ 15
Suma THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	6,0	2,4	≤ 100
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 2,0	2,0 ± 0,8	≤ 10
1,2-Dichloroetan (EDC)	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 1,0	1,0 ± 0,4	≤ 3,0
Benzen	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 0,5	0,5 ± 0,2	≤ 1,0
Chlorek winylu (CV)	** PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	< 0,2	0,2 ± 0,1	≤ 0,5
Epichlorohydryna	** PB 147/GC wyd.II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05	0,05 ± 0,02	≤ 0,10
Akryloamid	** PB 403 wyd.I z dn. 25.06.2020	µg/l	< 0,05	0,05 ± 0,02	≤ 0,10
Chloramina	***PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,02	0,02 ± 0,01	≤ 0,5
Chlor wolny	*** PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,02	0,02 ± 0,01	≤ 0,3
Bakterie grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	NPL / 100ml	0	-	0
Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	NPL / 100ml	0	-	0
Enterokoki kałowe w 100 ml	** PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk / 100ml	0	-	0
Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami)	** PN-EN ISO 14189:2016-10	jtk / 100ml	0	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w (22±2)°C po (68±4)h	PN-EN ISO 6222:2004	jtk / 1ml	1 bez nieprawidłowych zmian	[0 ; 7]	⁸ bez nieprawidłowych zmian

* Wartość dopuszczalna w wodzie zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dn. 07.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017 poz. 2294) oraz obowiązującym od dn. 24.06.2026 r. Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dn. 22.05.2026 r. (Dz.U.2026 poz.748).

** Wykonano w Laboratorium Badawczym J.S. HAMILTON Poland Sp. z o.o. AB 079, Sprawozdanie z Badań nr 543674/26/POZ z dn. 17.06.2026 r. oraz 544904/26/POZ z dn. 02.07.2026 r. Metody badawcze zatwierdzone przez PPIS w Poznaniu nr decyzji HK-JW.9022.22.2025 z dnia 13.06.2025 r. oraz PPIS w Gdyni nr decyzji 9/25/NS.904.2.2025 z dn. 06.11.2025 r.

*** Wykonano w Laboratorium Eurofins OBKIS AB 213. Metoda zatwierdzona przez PPIS w Katowicach, nr decyzji NS.HK.9027.3.2.2026.JC obowiązujące do dn.17.03.2027 r.

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
3. Wartość ze znakiem mniejszości, < oznacza, że stężenie badanej substancji jest niższe niż granica oznaczalności w zastosowanej metodzie badawczej.
4. Niepewność rozszerzona wyników badań fizyczno-chemicznych ($\pm U$) dla próbek pobranych przez personel Laboratorium uwzględnia niepewność metody badawczej i pobierania próbek, oszacowana jest dla przedziału ufności 95% i k=2. Uzyskany przez Laboratorium rezultat badania wykraczający poza zakres stosowania metody akredytowanej zgodnie z zakresem akredytacji AB 1127, AB 079, AB 213 w postaci zapisu < wartości dolnej granicy oznaczania, podany jest wraz z niepewnością rozszerzoną oszacowaną dla dolnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Przedstawiona niepewność rozszerzona pomiaru dla badań mikrobiologicznych została oszacowana zgodnie z ISO 19036 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Złożona niepewność standardowa stanowi odchylenie standardowe odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.
5. Wyniki oznaczania poszczególnych pestycydów znajdują się na sprawozdaniu zewnętrznego dostawcy badań.
6. W trakcie oznaczania pH i przewodności elektrycznej właściwej temperatura pomiaru próbki wynosiła: 16,7°C ± 0,5°C.
7. Oznaczanie smaku i zapachu przez personel Laboratorium wykonano w miejscu pobierania próbki. Warunki środowiskowe nie miały negatywnego wpływu na pomiar. Brak obcego smaku i zapachu wody oznacza, że woda jest akceptowalna pod względem smaku i zapachu. Temperatura pobieranej próbki wynosiła 15,1°C ± 1,0°C.
8. Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała 100 jtk/ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/ml w kranie konsumenta (Dz.U.2017 poz.2294, Zał. nr 1, C, tab. 1).
9. Pożądana wartość barwy w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l (Dz.U. 2017 poz. 2294, Zał. nr 1, C, tab. 2).

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami

Stwierdzenie zgodności odbywa się poprzez porównanie otrzymanych wyników z wyspecyfikowanymi wartościami granicznymi określonymi Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294). **Uzyskane wyniki są zgodne z wymaganiami.**

Zasada podejmowania decyzji została uzgodniona na etapie przyjęcia zlecenia – wybrana opcja: binarne stwierdzenie zgodności w przypadku zastosowania pasma ochronnego wg ILAC-G8:09/2019 p. 4.2.2., prawdopodobieństwo błędnej akceptacji wyniku wynosi 2,5 %.

W przypadku wyników mikrobiologicznych, sensorycznych oraz rezultatów badań oznaczonych poniżej granicy oznaczalności danej metody, przedstawienie stwierdzenia zgodności jest raportowane w ramach opinii i interpretacji oraz bazuje na uzyskanym rezultacie badania i jego interpolacji w odniesieniu do dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

Wyniki przedstawione w niniejszym sprawozdaniu w zakresie smaku i zapachu, wyniki parametrów mikrobiologicznych oraz wszystkie rezultaty dla parametrów oznaczonych poniżej granicy oznaczalności **spełniają** wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294).

W przypadku oznaczania ogólnej liczby organizmów w 22°C w/w Rozporządzenie podaje wartość zalecaną (100 jtk/1ml), a nie parametryczną wartość dopuszczalną.

Wyniki przedstawione w niniejszym sprawozdaniu w zakresie ogólnej liczby organizmów **nie przekraczają wartości zalecanej.**

Data utworzenia sprawozdania: 10.07.2026

Autoryzował:

Kierownik Laboratorium
dr Agnieszka Wichacz-Bellucci

- koniec sprawozdania -



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 544904/26/POZ

Zleceniodawca SALUBRIS Sp. z o.o. ul. Poznańska 2 63-004 Tulce		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA 1614/26 godz. pobierania 10.00		
Data przyjęcia próbki	16.06.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 544904/26/POZ Próbka otrzymana od Zleceniodawcy		
Data rozpoczęcia badań	17.06.2026			
Data zakończenia badań	02.07.2026			
Data sprawozdania z badań	02.07.2026			

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Epichlorohydryna ^{1) 2) 3)} PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Akryloamid ^{1) 2) 3)} PB-403 wyd. I z dn. 25.06.2020	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* # Chlor wolny ¹⁾ PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,02 (0,02 ± 0,01)	≤ 0,3	Zgodny
* Cyjanki wolne i związane ^{1) 2) 3)} PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5 (5 ± 1)	≤ 50	Zgodny
* # Chloramina ¹⁾ PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	< 0,02 (0,02 ± 0,01)	≤ 0,5	Zgodny
* Bromiany ^{1) 2) 3)} PN-EN 11206:2013-07	µg/l	< 3 (3 ± 1)	≤ 10	Zgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ^{1) 2) 3)} PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren	µg/l	< 0,0025 (0,0025 ± 0,0012)	≤ 0,010	Zgodny
Suma WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,005)	≤ 0,10	Zgodny
* Pestycydy chloroorganiczne ^{1) 2) 3)} PN-EN ISO 6468:2002				
Aldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
alfa - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
beta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
cis-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
delta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Dieldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Endryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
gamma - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
HCB	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 544904/26/POZ

Izodryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Suma pestycydów chloroorganicznych z obliczeń	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,020)	≤ 0,50	Zgodny
trans-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Heptachlor	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Epoksyd heptachloru	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny

* Lotne związki organiczne ^{1) 2)}
PN-EN ISO 15680:2008

Chloroform	µg/l	6,0 ± 2,4	≤ 30	Zgodny
Bromodichlorometan ³⁾	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 15	Zgodny
Dibromochlorometan ³⁾	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	-	-
Tetrachlorometan ³⁾	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)	-	-
1,2-Dichloroetan (EDC) ³⁾	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 3,0	Zgodny
Trichloroeten ³⁾	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	-	-
Tetrachloroeten ³⁾	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	-	-
Chlorek winylu (CV) ³⁾	µg/l	< 0,2 (0,2 ± 0,1)	≤ 0,5	Zgodny
Benzen ³⁾	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)	≤ 1,0	Zgodny
Trihalometany ogółem	µg/l	6,0 ± 2,4	≤ 100	Zgodny
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu ³⁾	µg/l	< 2,0 (2,0 ± 0,8)	≤ 10	Zgodny

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- 2) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/25 NS.904.2.2025 z dn. 06.11.2025 r.).
- 3) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.

Badanie: Chlor wolny wykonano w laboratorium o numerze akredytacji AB 213

Badanie: Chloramina wykonano w laboratorium o numerze akredytacji AB 213

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 186, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 213, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 475, p.o. Kierownika Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 548, Kierownik Sekcji Autoryzacji, Sekcja Autoryzacji

ID: 1091, Starszy Specjalista ds. Analiz, Sekcja Współpracy z Laboratoriami

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 544904/26/POZ

Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób poboru próbek, warunki ich transportu oraz za informacje dostarczone przez Klienta, w tym dane mogące mieć wpływ na ważność wyników badań. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA



SPRAWOZDANIE Z WYNIKÓW BADAŃ

Nr 1180s2026

Laboratorium SALUBRIS, ul. Poznańska 2, 63-004 Tulce

tel 61 2506 430, 61 8727 208, fax 61 2506 432, email: lab@salubris.pl



AB 1127

Zleceniodawca	Nr zlecenia / umowy
Gminne Przedsiębiorstwo Wodociągowe Sp. z o.o. z siedzibą w Czerwonaku 62-028 Koziegłowy ul. Piaskowa 1	7/2026 z dnia 5-01-2026 r.

Informacje ogólne:

Badanie wody przeznaczonej do spożycia w zakresie parametrów grupy A objętych monitoringiem wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294), wykonano metodami zatwierdzonymi przez PPIS decyzją nr HK-JW.9022.17.2026 ważna do 12.04.2027 r.

Nr próbek	Identyfikacja punktu pobierania	Rodzaj próbki	Stan próbki	Data pobierania	Data dostarczenia do Laboratorium	Data przeprowadzenia badań
1615/26	Potasze – sieć, mieszkanie Bolechowo ul. Modrakowa 3 – kran w kuchni	woda do spożycia	odpowiedni	15.06.2026	15.06.2026	15–19.06.2026

Identyfikacja metod pobierania próbek:

pobrane przez personel Laboratorium: Wiesław Nowicki wg PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007

Wyniki badań:

Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Nr próbki	Niepewność rozszerzona wyniku pomiaru $\pm U$ ($k=2$, 95%)	* Wartość dopuszczalna
			1615/26		
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+AP1:2015-06 Metoda D	mg/l Pt	5 akceptowalna	2,5	15 ⁸ , akceptowalna i bez nieprawidłowych zmian
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,15 akceptowalna	0,03	1, akceptowalna i bez nieprawidłowych zmian
pH ⁵	PN-EN ISO 10523:2012	-	7,4	0,2	6,5 – 9,5
Przewodność elektryczna właściwa ⁵	PN-EN 27888:1999 automatyczna kompensacja do 25°C	$\mu S/cm$	664	44	2500
Smak ⁶	PN- EN 1622:2006, załącznik C	-	brak obcego smaku	-	akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian
Zapach ⁶	PN- EN 1622:2006, załącznik C	-	brak obcego zapachu	-	akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian
Bakterie grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	NPL / 100ml	0	-	0
Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	NPL / 100ml	0	-	0
Enterokoki kałowe	** PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk / 100ml	0	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w (22±2)°C po (68±4)h	PN-EN ISO 6222:2004	jtk / 1ml	0	-	⁷ bez nieprawidłowych zmian

* Wartość dopuszczalna zgodnie z Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 7.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. 2017 poz. 2294).

** Wykonano w Laboratorium Badawczym J.S. HAMILTON Poland Sp. z o.o. AB 079, Sprawozdania z Badań nr 543670/26/POZ z dn. 17.06.2026 r. Metoda badawcza zatwierdzona przez PPIS w Poznaniu nr decyzji HK-JW.9022.22.2025 z dnia 13.06.2025 r.

Uwagi:

- Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
- Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
- Wartość ze znakiem mniejszości „<” oznacza, że stężenie badanej substancji jest niższe niż granica oznaczalności w zastosowanej metodzie badawczej.
- Niepewność rozszerzona wyników badań fizyczno-chemicznych ($\pm U$) dla próbek pobranych przez personel Laboratorium uwzględnia niepewność metody badawczej oraz pobierania próbek i oszacowana jest dla przedziału ufności 95% i $k=2$. Uzyskany przez Laboratorium rezultat badania wykraczający poza zakres stosowania metody akredytowanej, w postaci zapisu „<” wartości dolnej granicy oznaczania, podany jest wraz z niepewnością rozszerzoną oszacowaną dla dolnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Przedstawiona niepewność rozszerzona pomiaru dla badań mikrobiologicznych została oszacowana zgodnie z ISO 19036 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia $k=2$, zapewniając poziom ufności około 95%. Złożona niepewność standardowa stanowi odchylenie standardowe odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.
- W trakcie oznaczania pH i przewodności elektrycznej właściwej temperatura pomiaru próbki wynosiła: 17,8 °C $\pm$ 0,5°C.
- Oznaczanie smaku i zapachu przez personel Laboratorium wykonano w miejscu pobierania próbki. Warunki środowiskowe nie miały negatywnego wpływu na pomiar. Brak obcego smaku i zapachu wody oznacza, że woda jest akceptowalna pod względem smaku i zapachu.
- Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała 100 jtk/ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/ml w kranie konsumenta (Dz.U.2017 poz. 2294, Zał. nr 1,C, tabela 1).
- Pożądana wartość barwy w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l (Dz.U. 2017 poz. 2294, Zał. nr 1, C, tab. 2).
- Przed pobraniem próbek do analiz mikrobiologicznych wykonano oznaczenie chloru wolnego metodą kolorymetryczną wg IPN-EN ISO 7393-2:2018-04 metodą testową nr 5-17 firmy Nanocolor. Otrzymano rezultat < 0.10 mg/l (0,10 $\pm$ 0,02) mg/l. Metoda badawcza jest nieakredytowana, jest objęta systemem jakości Laboratorium. Temperatura pobieranej próbki wynosiła 10,1°C $\pm$ 1,0°C.



SALUBRIS SP. Z O.O. ul. Poznańska 2, 63-004 Tulce

SPRAWOZDANIE Z WYNIKÓW BADAŃ

Nr 1180s2026

Laboratorium SALUBRIS, ul. Poznańska 2, 63-004 Tulce

tel 61 2506 430, 61 8727 208, fax 61 2506 432, email: lab@salubris.pl



AB 1127

Stwierdzenie zgodności z wymaganiem

Stwierdzenie zgodności odbywa się poprzez porównanie otrzymanych wyników z wyspecyfikowanymi wartościami granicznymi określonymi Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294). **Uzyskane wyniki w zakresie parametrów fizyczno-chemicznych są zgodne z wymaganiami.** Zasada podejmowania decyzji została uzgodniona na etapie przyjęcia zlecenia – wybrana opcja: binarne stwierdzenie zgodności w przypadku zastosowania pasma ochronnego wg ILAC-G8:09/2019 p. 4.2.2., prawdopodobieństwo błędnej akceptacji wyniku wynosi 2,5 %.

W przypadku wyników mikrobiologicznych i sensorycznych przedstawienie stwierdzenia zgodności jest raportowane w ramach opinii i interpretacji.

Wyniki przedstawione w niniejszym sprawozdaniu w zakresie smaku i zapachu, oraz NPL gr.coli i E.coli, jtk enterokoków oraz wszystkie rezultaty dla parametrów oznaczonych poniżej granicy oznaczalności (mętność) **spełniają** wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294).

W przypadku oznaczania ogólnej liczby organizmów w 22°C w/w Rozporządzenie podaje wartość zalecaną (200 jtk/1ml), a nie parametryczną wartość dopuszczalną.

Wyniki przedstawione w niniejszym sprawozdaniu w zakresie ogólnej liczby organizmów **nie przekraczają wartości zalecanej.**

Data utworzenia sprawozdania:

22.06.2026

Autoryzował:

Kierownik Laboratorium
Agnieszka Wichacz-Bellucci
dr Agnieszka Wichacz-Bellucci

- koniec sprawozdania -



SPRAWOZDANIE Z WYNIKÓW BADAŃ

Nr 1181s2026

Laboratorium SALUBRIS, ul Poznańska 2, 63-004 Tulce

tel 61 2506 430, 61 8727 208, fax 61 2506 432, email: lab@salubris.pl



AB 1127

Zleceniodawca	Nr zlecenia / umowy
Gminne Przedsiębiorstwo Wodociągowe Sp. z o.o. z siedzibą w Czerwonaku 62-028 Koziegłowy ul. Piaskowa 1	7/2026 z dnia 5-01-2026 r.

Informacje ogólne:

Badanie wody przeznaczonej do spożycia w zakresie parametrów grupy A objętych monitoringiem wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294), wykonano metodami zatwierdzonymi przez PPIS decyzją nr HK-JW.9022.17.2026 ważna do 12.04.2027 r.

Nr próbki	Identyfikacja punktu pobierania	Rodzaj próbki	Stan próbki	Data pobierania	Data dostarczenia do Laboratorium	Data przeprowadzenia badań
1616/26	Promnice – sieć, mieszkanie ul. Połnocna 68 – kran w łazience	woda do spożycia	odpowiedni	15.06.2026	15.06.2026	15–19.06.2026

Identyfikacja metod pobierania próbek:

pobrane przez personel Laboratorium: Wiesław Nowicki wg PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007

Wyniki badań:

Parametr	Metoda badawcza	Jednostka	Nr próbki	Niepewność rozszerzona wyniku pomiaru ± U (k=2, 95%)	* Wartość dopuszczalna
			1616/26		
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+AP1:2015-06 Metoda D	mg/l Pt	5 akceptowalna	2,5	15 ⁸ , akceptowalna i bez nieprawidłowych zmian
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,11 akceptowalna	0,03	1, akceptowalna i bez nieprawidłowych zmian
pH ⁵	PN-EN ISO 10523:2012	-	7,4	0,2	6,5 – 9,5
Przewodność elektryczna właściwa ⁵	PN-EN 27888:1999 automatyczna kompensacja do 25°C	µS/cm	937	62	2500
Smak ⁶	PN- EN 1622:2006, załącznik C	-	brak obcego smaku	-	akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian
Zapach ⁶	PN- EN 1622:2006, załącznik C	-	brak obcego zapachu	-	akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian
Bakterie grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	NPL / 100ml	0	-	0
Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	NPL / 100ml	0	-	0
Enterokoki kałowe	** PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk / 100ml	0	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w (22±2)°C po (68±4)h	PN-EN ISO 6222:2004	jtk / 1ml	4 bez nieprawidłowych zmian	[1 ; 11]	⁷ bez nieprawidłowych zmian

* Wartość dopuszczalna zgodnie z Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 7.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. 2017 poz. 2294).

** Wykonano w Laboratorium Badawczym J.S. HAMILTON Poland Sp. z o.o. AB 079, Sprawozdania z Badań nr 543671/26/POZ z dn. 17.06.2026 r. Metoda badawcza zatwierdzona przez PPIS w Poznaniu nr decyzji HK-JW.9022.22.2025 z dnia 13.06.2025 r.

Uwagi:

- Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
- Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
- Wartość ze znakiem mniejszości „<” oznacza, że stężenie badanej substancji jest niższe niż granica oznaczalności w zastosowanej metodzie badawczej.
- Niepewność rozszerzona wyników badań fizyczno-chemicznych (± U) dla próbek pobranych przez personel Laboratorium uwzględnia niepewność metody badawczej oraz pobierania próbek i oszacowana jest dla przedziału ufności 95% i k=2. Uzyskany przez Laboratorium rezultat badania wykraczający poza zakres stosowania metody akredytowanej, w postaci zapisu „<” wartości dolnej granicy oznaczania, podany jest wraz z niepewnością rozszerzoną oszacowaną dla dolnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Przedstawiona niepewność rozszerzona pomiaru dla badań mikrobiologicznych została oszacowana zgodnie z ISO 19036 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Złożona niepewność standardowa stanowi odchylenie standardowe odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.
- W trakcie oznaczania pH i przewodności elektrycznej właściwej temperatura pomiaru próbki wynosiła: 18,1 °C ± 0,5°C.
- Oznaczanie smaku i zapachu przez personel Laboratorium wykonano w miejscu pobierania próbki. Warunki środowiskowe nie miały negatywnego wpływu na pomiar. Brak obcego smaku i zapachu wody oznacza, że woda jest akceptowalna pod względem smaku i zapachu.
- Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała 100 jtk/ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/ml w kranie konsumenta (Dz.U.2017 poz.2294, Zał. nr 1, C, tabela 1).
- Pożądana wartość barwy w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l (Dz.U. 2017 poz. 2294, Zał. nr 1, C, tab. 2).
- Przed pobraniem próbek do analiz mikrobiologicznych wykonano oznaczenie chloru wolnego metodą kolorymetryczną wg IPN-EN ISO 7393-2:2018-04 metodą testową nr 5-17 firmy Nanocolor.
- Otrzymano rezultat < 0.10 mg/l (0,10 ± 0,02) mg/l. Metoda badawcza jest nieakredytowana, jest objęta systemem jakości Laboratorium. Temperatura pobieranej próbki wynosiła 10,3°C ± 1,0°C.



SALUBRIS SP. Z O.O. ul. Poznańska 2, 63-004 Tulce

SPRAWOZDANIE Z WYNIKÓW BADAŃ

Nr 1181s2026

Laboratorium SALUBRIS, ul Poznańska 2, 63-004 Tulce

tel 61 2506 430, 61 8727 208, fax 61 2506 432, email: lab@salubris.pl



AB 1127

Stwierdzenie zgodności z wymaganiem

Stwierdzenie zgodności odbywa się poprzez porównanie otrzymanych wyników z wyspecyfikowanymi wartościami granicznymi określonymi Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294). **Uzyskane wyniki w zakresie parametrów fizyczno-chemicznych są zgodne z wymaganiami.** Zasada podejmowania decyzji została uzgodniona na etapie przyjęcia zlecenia – wybrana opcja: binarne stwierdzenie zgodności w przypadku zastosowania pasma ochronnego wg ILAC-G8:09/2019 p. 4.2.2., prawdopodobieństwo błędnej akceptacji wyniku wynosi 2,5 %.

W przypadku wyników mikrobiologicznych i sensorycznych przedstawienie stwierdzenia zgodności jest raportowane w ramach opinii i interpretacji.

Wyniki przedstawione w niniejszym sprawozdaniu w zakresie smaku i zapachu, oraz NPL gr.coli i E.coli, jtk enterokoków oraz wszystkie rezultaty dla parametrów oznaczonych poniżej granicy oznaczalności (mętność) **spełniają** wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294).

W przypadku oznaczania ogólnej liczby organizmów w 22°C w/w Rozporządzenie podaje wartość zalecaną (200 jtk/1ml), a nie parametryczną wartość dopuszczalną.

Wyniki przedstawione w niniejszym sprawozdaniu w zakresie ogólnej liczby organizmów **nie przekraczają wartości zalecanej.**

Data utworzenia sprawozdania:

22.06.2026

Autoryzował:

Kierownik Laboratorium
[Signature]
dr Agnieszka Wichlacz-Bellucci

- koniec sprawozdania -